

~~МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ~~

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Алейник Станислав Николаевич

Должность: Ректор

Дата подписания: 04.07.2024 10:59:52

Уникальный программный ключ:

5258223550ea9fbeb23726a16096044035d8986ab6235891f268f913a1351fae

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ

УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«БЕЛГОРОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ

В.Я.ГОРИНА»

Факультет среднего профессионального образования

«Утверждаю»
Декан
Факультет
среднего
проф.
образования
Бражник Г.В.
«29» _____ 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

**Иностранный язык в профессиональной деятельности
(английский)**

Специальность 35.02.08 Электротехнические системы в агропромышленном
комплексе (АПК)

п. Майский, 2024г.

Рабочая программа учебной дисциплины разработана на основе Федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования (ФГОС СПО) по специальности 35.02.08 Электротехнические системы в агропромышленном комплексе (АПК), утвержденного приказом Министерства просвещения Российской Федерации № 368 от 27 мая 2022 г., на основании примерной ООП, утвержденной протоколом Федерального учебно-методического объединения по УГПС 35.00.00 от 09.09.2022 № 2, зарегистрированной в государственном реестре примерных основных образовательных программ, регистрационный номер 64.

Организация - разработчик: ФГБОУ ВО Белгородский ГАУ

Разработчик: Василенко Е.В. - преподаватель кафедры иностранных языков

Рассмотрена на заседании кафедры иностраных языков

«02» мая 2024 г., протокол №9

Заведующая кафедрой  Парникова Т.В.

Одобрена методической комиссией факультета среднего профессионального образования «29» мая 2024 г., протокол № 9-а

Председатель методической комиссии  Бодина В.В.

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|-----------|
| 1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ | 3 |
| 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ | 4 |
| 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ | 11 |
| 4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ | 14 |

**ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ
ДИСЦИПЛИНЫ
«СЦГ.02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»**

1.1. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы:

Учебная дисциплина «СЦГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности» является обязательной частью социально-гуманитарного цикла образовательной программы в соответствии с ФГОС СПО по специальности 35.02.08 Электротехнические системы в агропромышленном комплексе (АПК).

Особое значение дисциплина имеет при формировании и развитии ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04; ОК 09.

1.2. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины:

В рамках программы учебной дисциплины обучающимися осваиваются умения и знания

| Код ОК | Умения | Знания |
|---|---|---|
| ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04; ОК 09 | <ul style="list-style-type: none"> • понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые); • понимать тексты на базовые профессиональные темы; • участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы; • строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности; • кратко обосновывать и объяснить свои действия (текущие и планируемые); <p>писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика); • лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности; • правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы; • особенности произношения; • правила чтения текстов профессиональной направленности. |

Формируемые компетенции:

Изучение дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» направлено на формирование у студентов СПО следующих общекультурных компетенций (ОК):

ОК 01 – Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности, применительно к различным контекстам.

ОК 02 – Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации, и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности.

ОК 03 – Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях.

ОК 04 – Эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде.

ОК 09 – Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языке.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

| Вид учебной работы | | Объем в часах |
|---|--|----------------------|
| Объем образовательной программы учебной дисциплины | | 70 |
| в т.ч. в форме практической подготовки | | 70 |
| в т. ч.: | | |
| теоретическое обучение | | - |
| практические занятия | | 66 |
| Самостоятельная работа | | 4 |
| Итоговая аттестация в форме зачета в четвертом семестре. | | |

2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины

| Наименование разделов и тем | Содержание учебного материала и формы организации деятельности обучающихся | Объем, ак. ч / в том числе в форме практической подготовки, ак. ч | Коды компетенций и личностных результатов ¹ , формированию которых способствует элемент программы |
|--|---|---|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| РАЗДЕЛ 1 ВВОДНО- КОРРЕКТИВНЫЙ КУРС | | | |
| Тема 1.1 Международное общение. Представление и знакомство. | Содержание учебного материала Приветствие, прощание, представление себя и других в официальной и неофициальной обстановке. Описание человека (внешность, национальность, образование, личные качества, род занятий, место работы и др.) Страны и национальности. Правила чтения. Словообразование. Порядок слов в английском предложении, типы предложений. Местоимения личные, притяжательные, указательные, возвратные. Глаголы <i>to be, to have, to do</i> , их значения как смысловых глаголов и функции как вспомогательных. Повелительное наклонение: утвердительная и отрицательная формы. | | ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04; ОК 09 |
| | В том числе лабораторных занятий Самостоятельная работа обучающихся | 4 | |
| | Содержание учебного материала | | |

| | | | |
|---|--|----------|---|
| Тема 1.2 О себе. Моя семья. Мой дом. | <p>Семья и семейные отношения, домашние обязанности. Описание жилища (здание, обстановка, условия жизни). Лексика и речевые обороты темы. Развитие монологической речи. Работа с текстом. Составление диалогов.</p> <p>Оборот there is, there are. Имя существительное: образование множественного числа, притяжательный падеж, исчисляемые и неисчисляемые существительные. Артикль (определенный, неопределенный, нулевой). Общие понятия, случаи их использования. Предлоги. Количественные и порядковые числительные, чтение дат, время.</p> | | ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04; ОК 09 |
| | В том числе лабораторных занятий | 4 | |
| | Самостоятельная работа обучающихся | | |
| Тема 1.3 Мой день. | <p>Содержание учебного материала</p> <p>Мой рабочий день. Мой выходной. Распорядок дня студента. Хобби, досуг. Развитие диалогической и монологической речи.</p> <p>Времена группы Simple. Правильные и неправильные глаголы. Слова — маркеры времени.</p> | | ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04; ОК 09 |
| | В том числе лабораторных занятий | 4 | |
| | Самостоятельная работа обучающихся | 2 | |
| РАЗДЕЛ 2 РАЗВИВАЮЩИЙ КУРС | | | |
| Тема 2.1 Мой колледж. | <p>Содержание учебного материала</p> <p>Описание учебного заведения (здание, обстановка, техника, оборудование). Описание местоположения объекта (адрес, как найти).</p> <p>Имя прилагательное. Наречие. Образование степеней сравнения.</p> | | ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04; ОК 09 |

| | | | |
|---|--|----------|---|
| | Сравнительные слова и обороты <i>than, as . . . as, not so . . . as.</i> | | |
| | В том числе лабораторных занятий | 8 | |
| | Самостоятельная работа обучающихся | | |
| Тема 2.2 Образование | Содержание учебного материала | | ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04; ОК 09 |
| | Система образования в России. Система образования в Великобритании. Крупнейшие университеты. Введение лексических единиц темы. Работа с текстом. Развитие диалогической и монологической речи. | | |
| | Времена группы Continuous. Конструкция <i>to be going to do something.</i> | | |
| | В том числе лабораторных занятий | 8 | |
| | Самостоятельная работа обучающихся | 2 | |
| Тема 2.3 Россия. Мой родной край. | Содержание учебного материала | | ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04; ОК 09 |
| | Россия, ее национальные символы, государственное и политическое устройство. Достопримечательности. Москва. Санкт-Петербург. Семь чудес России. Введение лексических единиц темы. Работа с текстом. Развитие диалогической и монологической речи. | | |
| | Виды вопросительных предложений. Схема построения вопросительного предложения. Употребление слов <i>much, many, a lot of, (a) few, (a) little</i> с исчисляемыми и неисчисляемыми существительными. Местоимения <i>some, any, no</i> и их производные. | | |
| | В том числе лабораторных занятий | 4 | |
| | Самостоятельная работа обучающихся | | |
| РАЗДЕЛ 3 ОСНОВНОЙ КУРС | | | |
| Тема 3.1 Сельское хозяйство России | Содержание учебного материала | | ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04; ОК 09 |
| | Сельское хозяйство, отрасли сельского хозяйства. Введение лексических единиц темы. Работа с текстом. | | |

| | | | |
|---|--|---|--|
| | <p>Модальные глаголы и их заменители.</p> <p>В том числе лабораторных занятий</p> <p>Самостоятельная работа обучающихся</p> | 6 | |
| <p>Тема 3.2</p> <p>Моя будущая профессия</p> | <p>Содержание учебного материала</p> <p>О профессии. Устройство на работу. Резюме. Собеседование. Работа с текстом. Развитие диалогической и монологической речи.</p> <p>Времена группы Perfect.</p> <p>В том числе лабораторных занятий</p> <p>Самостоятельная работа обучающихся</p> | 6 | <p>ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04; ОК 09</p> |
| <p>Тема 3.3</p> <p>Чемпионаты World Skills International</p> | <p>Содержание учебного материала</p> <p>Работа с текстом. Выполнение тренировочных лексических и лексико-грамматических упражнений на закрепление активной лексики и фразеологических оборотов.</p> <p>Пассивный залог (Видовременные формы глагола в пассивном залоге. Пассивные конструкции)</p> <p>В том числе лабораторных занятий</p> <p>Самостоятельная работа обучающихся</p> | 6 | <p>ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04; ОК 09</p> |
| <p>Тема 3.4</p> <p>Электричество. Статическое и динамическое электричество.</p> | <p>Содержание учебного материала</p> <p>Введение лексических единиц темы. Работа с текстом.</p> <p>Прямая и косвенная речь. Согласование времен английского глагола.</p> <p>В том числе лабораторных занятий</p> <p>Самостоятельная работа обучающихся</p> | 6 | <p>ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04; ОК 09</p> |

| | | | |
|--|---|-----------|---|
| Тема 3.5 Электрический ток. Электрические цепи. Проводники и изоляторы. | Содержание учебного материала Введение лексических единиц темы. Работа с текстом. Инфинитив. Причастие I. Причастие II. Герундий. | | ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04; ОК 09 |
| | В том числе лабораторных занятий | 6 | |
| | Самостоятельная работа обучающихся | | |
| | | | |
| Тема 3.6 Производство электроэнергии. | Содержание учебного материала Введение лексических единиц темы. Развитие монологической речи. Работа с текстом. Придаточные предложения условия и времени. Повторение грамматического материала. | | ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04; ОК 09 |
| | В том числе лабораторных занятий | 4 | |
| | Самостоятельная работа обучающихся | | |
| | | | |
| Итоговая аттестация в виде зачета | | | |
| Всего: | | 70 | |

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Для реализации программы учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» предусмотрены следующие специальные помещения:

| | |
|---|---|
| <p>Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, курсового проектирования, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (30 посадочных мест). Кабинет иностранного языка: № 727а, Белгородская область, Белгородский район, п. Майский, ул. Вавилова, 24</p> | <p>30 посадочных мест: стол ученический – 15 шт.; стол одно тумбовый – 1 шт.; стул ученический – 30 шт.; стул преподавательский мягкий – 1 шт.; доска магнитно-маркерная- 1 шт.; - информационный планшет – 4 шт.; - телевизор ЖК SAMSUNG LE-26B450C4W – 1 шт.</p> |
| <p>Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, курсового проектирования, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (32 посадочных места). Кабинет иностранного языка: № 730, Белгородская область, Белгородский район, п. Майский, ул. Вавилова, 24</p> | <p>32 посадочных места стол ученический – 16 шт., стол лекционный – 1 шт., стол бестумбовый – 1 шт., стул ученический – 32 шт., стул мягкий – 1 шт., трибуна настольная – 1 шт., доска аудиторная трехэлементная настенная для письма мелом – 1 шт., информационный стенд – 3 шт., баннер с металлической каркасной основой – 2 шт., аппликация – 1 шт., объемный декоративный короб– 2 шт., телевизор ЖК SAMSUNG LE-26B450C4W – 1 шт.</p> |
| <p>Помещения для самостоятельной работы обучающихся с возможностью подключения к Интернету и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Белгородского ГАУ (читальные залы библиотеки), Белгородская область, Белгородский район, п. Майский, ул. Студенческая, 1</p> | <p>Читальный зал №1 (010-012) – Специализированная мебель; – комплект компьютерной техники в сборе (системный блок: Asus P4BGL-MX\Intel Celeron, 1715 MHz\256 Мб PC2700 DDR SDRAM\ST320014A (20 Гб, 5400 RPM, Ultra-ATA/100)\ NEC CD-ROM CD-3002A\Intel(R) 82845G/GL/GE/PE/GV Graphics Controller, монитор: Proview 777(N) / 786(N) [17" CRT], клавиатура, мышь.) в количестве 10 единиц с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечения доступа в электронную информационно-образовательную среду Белгородского ГАУ; – неттоп Intel NUC BOXNUC8I13BEH2,i3 8109U, 3.6 GHz, 4Gb DDR4/3; – Экран Lumien Control LMC-100110 (305*229)/2; – мультимедийный-проектор Epson EB-X39/2; – акустическая система SVEN SPS-635; – микшерный пульт SOUNDKING MIX02AU; – вокальный динамический микрофон VOLTA DM-b58</p> <p>Читальный зал №2 (009-011) – Специализированная мебель;</p> |

| | |
|--|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> – комплект компьютерной техники в сборе (системный блок: Intel 000001101340596/10; монитор: SAMSUNG 000001101340591/100 – настенный плазменный телевизор SAMSUNG PS50C450B1 Black HD (диагональ 127 см); – аудиовидео кабель HDMI <p>Программное обеспечение читальных залов:</p> <ul style="list-style-type: none"> – МойОфис Образование free бессрочная для СПО. – Отечественное офисное программное обеспечение "P7-офис Десктоп». Сублицензионный договор на российское офисное программное обеспечение для учебных целей №4 от 11.06.2020. Срок действия лицензии – бессрочно. – Операционная система – АльтЛинукс – Офисное приложение – МойОфис - Anti-virus Kaspersky Endpoint Security для бизнеса (Договор от 28.11.2023 № УТУЦ7873/4.1.23.988 231310200541231020100100080005829244) - 522 лицензия. Срок действия лицензии – 1 год. - Информационно правовое обеспечение "Гарант" (для учебного процесса). Договор №ЭПС-12-119 от 01.09.2012. Срок действия - бессрочно. - СПС КонсультантПлюс: Версия Проф. Консультант Финансист. КонсультантПлюс: Консультации для бюджетных организаций. Договор от 01.01.2017. Срок действия - бессрочно. - RNVoice-v0.4-a2 синтезатор речи Программа Valabolka (portable) для чтения вслух текстовых файлов (свободно распространяемое программное обеспечение). - Программа экранного доступа NDVA (свободно распространяемое программное обеспечение). |
|--|---|

3.2. Информационное обеспечение реализации программы

Для реализации программы библиотечный фонд образовательной организации имеет печатные и/или электронные образовательные и информационные ресурсы для использования в образовательном процессе не менее одного издания и (или) электронных изданий в качестве основного, при этом список дополнен дополнительными источниками.

3.2.1. Основные печатные издания

1. Агабекян И.П. Английский язык для ссузов : учебное пособие / И. П. Агабекян. – М: Проспект, 2017. – 288 с.

3.2.2. Основные электронные издания и электронные ресурсы

1. Малецкая, О. П. Английский язык: учебное пособие для спо / О. П. Малецкая, И. М. Селевина. - 3-е изд., стер. - Санкт-Петербург : Лань, 2023. - 136 с. - ISBN 978-5-507-45432-7 — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/269894>

3.2.3. Дополнительные источники

1. Бжилянская Г. М. Английский язык для студентов техникумов и технических колледжей. English for Students at Technical Secondary Schools and Technical Colleges [Электронный ресурс] : учебное пособие для спо / Бжилянская Г. М.. - Лань, 2022. - 316 с. <https://e.lanbook.com/book/261338>

<https://e.lanbook.com/img/cover/book/261338.jpg>

2. Евдокимова-Царенко, Э. П. Практическая грамматика английского языка в закономерностях (с тестами, упражнениями и ключами к ним): учебное пособие / Э. П. Евдокимова-Царенко. — 2-е изд., перераб. — Санкт-Петербург: Лань, 2021. — 348 с. — ISBN 978-5-8114-2987-5. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/169508>

3.3. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

3.3.1. Перечень программного обеспечения

Операционные системы:

– MS Windows WinStrtr 7 Acdmc Legalization RUS OPL NL. Договор №180 от 12.02.2011. Срок действия лицензии – бессрочно.

– MS Windows Pro 7 RUS Upgrd OPL NL Acdmc. Договор №180 от 12.02.2011. Срок действия лицензии – бессрочно.

Офисные программы:

– Office 2016 Russian O L P N L Academic Edition сублицензионный договор № 31705082005 от 05.05.2017. Срок действия лицензии – бессрочно.

– Office 2016 Russian O L P N L Academic Edition сублицензионный контракт № 5 от 04.05.2017. Срок действия лицензии – бессрочно.

Другие программы:

– Мой Офис Образование free бессрочная для СПО.

– Anti-virus Kaspersky Endpoint Security для бизнеса (Сублицензионный договор №УТУЦ7873/2.1.22.1832 от 03.11.2022) - 522 лицензия. Срок действия лицензии – 1 год.

– Линко v 6.5 (договор №5008-461 от 07.08.2014) - 2 класса – 14 шт. Срок действия лицензии – бессрочно.

– Sanako Study 1200 (государственный контракт №390/Д от 12.12.2008 на поставку программного мультимедийного комплекса для изучения языков Sanako Study 1200. Срок действия лицензии – бессрочно.

Перечень информационных справочных систем

1. <http://lingvopro.abbyyonline.com/en> - LingvoOnline: переводчик, система бесплатных словарей.

2. <http://slovari.yandex.ru/> - Яндекс. Словари: переводчик с английского, немецкого, французского, испанского, итальянского языков.
3. <http://www.translate.ru/> - Online-переводчик: компания ПРОМТ представляет портал онлайн-перевода Translate.Ru.
4. www.about.com - тематический каталог избранных ресурсов Интернета
5. www.languages-study.com - Изучение языков в Интернете: лучшие методики и пособия
6. www.multitran.ru – Электронный словарь
7. <https://do.belgau.edu.ru> - Электронный образовательный ресурс
8. Электронно-библиотечная система «Лань». (Режим доступа): URL: <https://e.lanbook.com>
9. Электронно-библиотечная система «Знаниум». (Режим доступа): URL: <https://znanium.com>
10. Научная электронная библиотека «eLibrary». (Режим доступа): URL: <https://elibrary.ru/>

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

| Результаты обучения | Критерии оценки | Методы оценки |
|--|---|--|
| Перечень знаний и умений, осваиваемых в рамках дисциплины | | |
| <p>Знать: правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы; основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика); лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности; особенности произношения правила чтения текстов профессиональной направленности.</p> <p>Уметь: понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые); понимать тексты на базовые профессиональные темы; участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы;</p> | <p>«Отлично» - теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, умения сформированы, все предусмотренные программой учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено высоко.</p> <p>«Хорошо» - теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые умения сформированы недостаточно, все предусмотренные программой учебные задания выполнены, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.</p> <p>«Удовлетворительно» – теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые умения работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из</p> | <p>Письменный и устный опрос. Тестирование. Участие в диалогах, ролевых играх. Практические задания по работе с текстом, профессиональной литературой.</p> |

| | | |
|--|--|--|
| <p>строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности;</p> <p>кратко обосновывать и объяснить свои действия (текущие и планируемые);</p> <p>писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы</p> <p>правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы.</p> | <p>выполненных заданий содержат ошибки.</p> <p>«Неудовлетворительно» – теоретическое содержание курса не освоено, необходимые умения не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки.</p> | |
|--|--|--|